

ВАКУЛИК Ірина

МІЖНАРОДНА СКЛАДОВА ДИПЛОМАТИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ: ВПЛИВ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ ТА МУЛЬТИКУЛЬТУРАЛІЗМУ

У науковому обігові дедалі частіше ставиться акцент на навчанні впродовж життя, ефективності спілкування іноземною мовою та мультикультуралізмі. У світлі глобальної цифровізації та автоматизації процесів управління міжнародна складова стає все більш вимогливішою до пошуку глибоких рішень і передових технологій. І термінологія як галузь мовознавства, що обслуговує усі сфери людської діяльності, не стоїть осторонь міжкультурної комунікації.

Нині багатомовність та полікультурність вважають необхідними для громадян нової Європи, і відповідно – України. Об'єктивно наукова діяльність має інтернаціональний характер, через що та чи інша мова за певних історичних обставин виконує роль «мови науки». Зокрема, на теренах Європи у такій якості в різні часи використовували латину, французьку, англійську. Остання, починаючи приблизно з першої половини минулого століття, стає мовою світової наукової спільноти. Мови Європи багаті на терміни, пов'язані з міжнародною дипломатією, які є ключовими для розуміння міжнародних стосунків і глобальних проблем. Вже нікого не здивуєш *дипломатичним суверенітетом* чи *дипломатичним імунітетом*, у концепції яких йдеться про права держави, коли доводиться розв'язувати конфлікти на основі міжнародних договорів.

Терміни є тими одиницями мовної системи, які допомагають їй здійснювати спілкування в певній галузі разом із загальноживаним лексиконом. Лексичний фонд європейських мов включає слова, фрази та вирази, що відображають різні поняття та концепти, віддзеркалюють культурну та історичну спадщину кожної країни. Стрімка зміна лексики і її соціальна значущість розглядаються науковцями у номінативному плані як частина загальнонаціонального фонду, досліджується у проєкції значенневої функції при

укладанні словників, аналізується парадигматична й синтагматична динаміка – нові слова, які виникають у зв'язку з розвитком суспільства, наукового чи технічного прогресу, політики та культури, вриваються до наукового обігу, а параметри сучасної стратифікації (активність, уживаність, забарвленість) пов'язані із нашими рефлексіями. Відтак обрану тему не можна не вважати актуальною: процес глобалізації суспільно-економічного життя, який охопив зараз нашу планету, ініціював посилення тенденцій до інтернаціоналізації словникового складу не тільки індоєвропейських, але й мов, генетично неспоріднених. Окрім того, науково-технічний прогрес, розвиток нових високих технологій породжує нагальну потребу в номінативній мовній діяльності, яка здійснюється здебільшого із залученням інтернаціональної складової.

Література

1. Chaika, O., Vakulyk, I., Hutyriak, O. (2023). Multiculturalism in education: teaching foreign languages and translation. *Ad Alta*. 13(01). XXXI. <https://www.magnanimitas.cz/ADALTA/130133/PDF/130133.pdf>
2. Kimmeyer, L., Wortman, K., Kitayama, S., Lemelson, R., Cummings, K. (2020). Culture, mind and brain: new concepts, models and applications. *Contemporary perspectives in the social and behavioral sciences*. Cambridge: Cambridge University Press. doi:10.1017/9781108695374
3. Lifelong learning: models and methods of implementation. (2023). Collective monograph. Kharkiv: PC Technology center. 148. URL: <https://doi.org/10.15587/978-617-7319-70-1>
4. Vakulyk, I. (2022). Barrier-free communication: what is it like? (peculiarities of current communication through the prism of existence under war conditions). *Humanities Studios: Pedagogy, Psychology, Philosophy*, 10(2), 78-83.
5. Vakulyk, I. (2025). Minimal effort: The key to effective learning and goal attainment. *Humanities Studios: Pedagogy, Psychology, Philosophy*, 13(1), 70-82. <https://doi.org/10.31548/hspedagog/1.2025.70>
6. Vakulyk, I. (2010). The impact of globalization on modern terminology. *Cross-cultural and trans-national perspectives*. Herceg Novi, Montenegro: Enieda. 144.



**Ministry of Education
and Science of Ukraine**



**National University of Life
and Environmental Sciences of
Ukraine**



**Faculty of Humanities
and Pedagogy**



**Дипломатична
академія
України**



**NATIONAL UNIVERSITY OF LIFE
AND ENVIRONMENTAL SCIENCES OF UKRAINE
Faculty of Humanities and Pedagogy
Department of Philosophy and International Communication**

**INTERNATIONAL AND INTERCULTURAL COMMUNICATION
IN SHAPING UKRAINE'S IMAGE:
DEVELOPMENT STRATEGIES**

**MATERIALS
OF THE INTERNATIONAL
SCIENTIFIC AND PRACTICAL CONFERENCE**

May 01, 2025

Kyiv

Міжнародна і міжкультурна комунікація у формуванні іміджу України: стратегії розвитку: зб. матеріалів Міжнародної наук.-практ. конф. Київ, 01 травня, 2025 р. Київ: Міленіум, 2025. 178с.

Збірник укладено за матеріалами Міжнародної науково-практичної конференції «Міжнародна і міжкультурна комунікація у формуванні іміджу України: стратегії розвитку», що її провела кафедра філософії та міжнародної комунікації гуманітарно-педагогічного факультету Національного університету біоресурсів і природокористування України. Наповнення рубрик синхронізовано з основними напрямками роботи конференції.

Видання розраховано на науковців, викладачів, аспірантів, студентів.

The collection is compiled on materials of the International scientific and practice conference «International and intercultural communication in shaping Ukraine's image: development strategies» a held by the Department of Philosophy and International Communication of the Faculty of Humanities and Pedagogy of the National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine. All the materials are synchronized with the guidelines of the conference.

Forscientists, lecturers, postgraduates, students.

Редакційна колегія:

Шинкарук В.Д., д-р філ. наук, проф. (голова); Балалаєва О. Ю., канд. пед. наук, доц., Вакулик І.І., канд. філ. наук, доц.; Культенко В.П., канд. філос. наук, доц., Лаута О.Д., канд. філос. наук, доц., Савицька І.М., канд. філос. наук, доц., Христюк С.Б., канд. іст. наук, доц.

Схвалено до друку на засіданні вченої ради
гуманітарно-педагогічного факультету, протокол № 9 від 17.04.2025

Тези подано в авторській редакції.

Автори тез відповідають за достовірність викладеного матеріалу,
за правильне цитування джерел, покликання на них і засвідчують відсутність плагіату.

Передруковувати опубліковані в збірнику матеріали
дозволяється тільки за згодою авторів.

© НУБіП України, 2025

© Автори, 2025